

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：參訪）

臺灣自行車節-中日騎乘交流活動 報告

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局

姓名職稱：曹忠猷 科長等 1 人

派赴國家：日本

出國期間：105 年 9 月 25 日至 29 日

報告日期：105 年 12 月 29 日

目 次

壹、摘要.....	2
貳、目的.....	2
參、活動過程.....	3
肆、心得.....	6
伍、建議.....	7
陸、附件.....	8

摘要

為擴大本市舉辦台灣自行車節第四主軸-OK 台灣 台中自行車嘉年華的效益，並促進本市對日觀光行銷及對日交流，特別由觀光旅遊局科長曹忠猷率領本市自行車車友、自行車產業代表及媒體乙行共 8 人，專程搭乘新開闢的台中直飛日本大分的定期包機，赴日本大分縣騎乘著名的耶馬溪自行車道，觀摩相關自行車道旅遊設施，並邀請大分車友來台中參加自行車節活動。此行，先後拜會大分縣觀光地域局岡本局長與中津市政府，就臺中市與大分縣中津市加強自行車旅遊交流廣泛交換意見。會中決議將盡速規畫臺中市東豐-后豐自行車道與大分縣中津市耶馬溪自行車道簽訂交流協訂合作備忘錄。力促兩地合作推動自行車主題旅遊，提升本市休閒自行車及自行車旅遊的國際知名度。

本次訪問交流團亦赴大分縣湯(由)布院參觀，日本聞名的的大分縣由布院溫泉名湯，去年與臺中市完成官方和民間雙向簽署觀光友好交流合作協定。一行人特別觀摩由布院藝術街道及金鱗湖風景區，瞭解如何結合文創產業、溫泉及自然生態營造出獨一無二的著名觀光旅遊景點。

1. 目的

本市溫泉資源豐富，日本大分縣號稱溫泉縣，「湯布院溫泉」榮登日本上班族女性最想造訪的溫泉第一名，「別府溫泉」擁有 10 種以上不同性質的溫泉，被暱稱為溫泉的百貨公司。臺中市與大分縣簽訂觀光友好交流合作備忘錄，未來不僅在溫泉觀光領域，交流將擴大到自行車觀光、農業體驗觀光、LONGSTAY 等面向，為持續交流互動奠下根基。市府觀光旅遊局邀集自行車研發中心及車友組團前往日本大分縣觀摩交流，提案由台中「東豐自行車綠廊—后豐鐵馬道」與被譽為日本最美的單車道的「耶馬溪自行車道」結盟，共推自行車運動加上溫泉泡湯的主題旅遊，同時加強日本北九州與中台灣雙方遊客互訪與交流，以擴大主題旅遊效益。

2. 活動過程

一、活動行程表：

日期	地點	主要行程
105年9月25日(日)	台中機場->大分機場	搭乘台中-大分定期包機於09:50起飛往大分縣，於14:15(日本時間)抵達大分
105年9月25日(日)	由布院、金鱗湖	考察特色商店街及金鱗湖生態旅遊
105年9月26日(一)	大分縣政府	拜會大分縣觀光地域局岡本局長，瞭解大分推動自行車道情形
105年9月27日(二)	中津市	一、 拜會中津市政府 二、體驗騎乘耶馬溪自行車道
105年9月28日(三)	長崎、福岡	考察平和紀念公園、哥拉巴公園、九十九島及水母展示館、觀摩柳川遊船設施、太宰府天滿宮、博多運河城
105年9月29日(四)	大分機場—台中機場	搭乘下午定期包機返國

二、出國人員

所屬機關	職稱	姓名	工作項目
臺中市政府 觀光旅遊局	科長	曹忠猷	率團

三、過程摘要

第一天 9月25日(星期日)

日本時間下午兩點多抵達日本大分機場，隨即搭乘專車前往由布院參觀，考察特色商店街及金鱗湖生態旅遊由布院。由布院位於由布岳山腳下，素有『晨霧和出泉之鄉』的美稱。這裏擁有有許多的美術館及畫廊，是一個寧靜優雅的小巧山中城鎮，溫泉更是自古聞名。湯布院的街道充滿著藝術氣息，經常榮登日本人氣的觀光景點，可以盡情享受城鎮的好山好水及好風光及好人文，這裏有精巧的陶藝、木雕、彩繪玻璃及壓花等民間藝術皆極出色。由布院町的商店街就坐落在「由布院」火車站與「金鱗湖」之間，商店街有很多販賣陶瓷藝品的小店，隱藏著許多讓人驚喜的巧思兩小玩意，另外販賣傳統日式商品、潮牌物品、禮品店也方常多，更有許多吃的商店。

金鱗湖是1個周長約400公尺的小湖，湖的西邊湧出溫泉而東邊湧出的卻是清水，形成了溫冷各站一半的湖，是個不可思議的湖。至今湖底仍不斷冒出溫泉，溫泉和清水的溫度差使得湖面上發生濃霧因而產生幻想景色，照成金鱗湖在9月至3月之間清晨霧氣瀰漫的美景聞名，是代表湯布院的景色之一。沿著湖邊漫步，不同的角度觀看隨時變化的湖面映像，享受湖光山色好風光。黃昏時刻，湖面在夕陽照射下彷彿布滿了金色魚鱗般閃閃發光，優美景觀，最為引人入勝。金鱗湖的迷濛之美是文人所愛，也是日本女性喜愛的度假勝地

第二、三天 9月26日、27日(星期一、二)

觀旅局會同競達單車協會、財團法人自行車暨健康科技工業研究發展中心等單位組成8人交流團，26日、27日先拜會大分縣企畫振興部觀光地域局長岡本天津男與中津市長奧塚正典，由觀旅局科長曹忠猷代表局長陳盛山提案與大分縣合作推動自行車交流，並致贈「花現台中」彩繪機，歡迎大分縣的朋友搭程直航班機，體驗台中的美景美食。

觀旅局曹科長向奧塚市長表示，過去一年多來，台中市與日本大分縣交流密切，由於雙方都有優良的溫泉與自行車道，市府力促台中市溫泉觀光協會與大分由布院溫泉旅館協會簽訂「姊妹湯」，且因台中的東豐綠色走廊、后豐鐵馬道為台灣十大自行車經典路線之一，而大分縣中津市的耶馬溪自行車道則被譽為「日本最美的單車道」，加上兩條自行車道都是舊鐵路改建而成，因此可進行兩條自行車道結盟，擴大雙方遊客互訪的旅遊元素。

曹科長指出，台中清泉崗機場是台灣唯一直飛大分的機場，定期包機已於上月 15 日正式啟航，日前市長林佳龍也與大分縣知事廣瀨勝貞共同簽署「友好交流備忘錄」，中台灣與大分北九州地區的交流與遊客互訪勢必將更加緊密，接下來市府所舉辦「2016 台中好湯-溫泉季活動」、「OK 台灣自行車嘉年華」都邀請大分縣組團前來共襄盛舉，期盼藉由雙方自行車道結盟，進一步擴大彼此的觀光發展與效益。大分縣中津市長奧塚正典則表達與台中市合作交流的高度意願，表示將由自行車旅遊組織與觀光部門組隊專程來台中，參加 10 月 8 日市府所舉辦的台灣自行車節活動，並體驗瞭解中台灣自行車旅遊環境，朝向雙方自行車道正式結盟努力，共同推動日本北九州與中台灣雙方遊客互訪。

下午 2 時左右，一行人由耶馬溪觀光協會安排陪同，前往耶馬溪自行車道騎乘單車，並參觀耶馬溪遊客中心及住宿環境。耶馬溪自行車步道之所以聞名，除了自然景觀多元豐富優美以外，最特別的是，它利用了舊耶馬溪鐵道，將廢線後的路沿著山國川，從中津到守實，開拓成一共長達 35 公里，堪稱西日本最大的自行車專用道路。幾年前，耶馬自行車步道獲得了日本經濟新聞社票選的「自行車步道排行榜」之第一名。不只喜歡騎車的人，也吸引不少鐵道迷前往朝聖。騎著車，沿線可以欣賞到鐵道舊跡，山洞，鐵橋和舊車站，這樣的景觀與台中的后豐鐵馬道非常相似。

第四天 9月28日(星期三)

早上 7:30 從旅館出發前往長崎，先後考察平和紀念公園、哥拉巴公園、九十九島及水母展示館。這天的行程主要考察紀念原爆歷史的平和紀念公園，發現大多是日本的中小學生的校外教學，可見日本多麼慎重看待歷史，將主導國家發展的歷史事件變成國民旅遊的一部分，另外，哥拉巴公園則是歷史建物活化為觀光景點的最佳例子。明治時期由蘇格蘭富商興建的私人花園，充滿著西洋風情，可眺望長崎港，園內有日本最古老的木造洋房，三棟建物已由國家訂為重要文化財，園區內有許多國內外觀光客參觀，可見日本發展觀光的同時，也非常重視歷史建物的復舊與保存維護，值得國內觀光單位觀摩學習。

另外，一行人參訪九十九島大水槽及水母展示館部分，發現所謂大水槽為日本少

見的戶外水生館，展示 120 種 13 萬多隻的生物。水槽沒有屋頂，陽光可以射進大水槽，建物有設計迴廊走道包圍大水槽，遊客看大水槽像在海中看到野生海中生物，非常生動。。

考察福岡縣的柳川遊船設施，雖然柳川遊船比不上江南風光或義大利威尼斯搖櫓船歌，但可見日本人極力推廣觀光的用心。河岸風景普通，搖櫓船家倒也充滿在地風情。隨後一行參觀太宰府天滿宮，太宰府天滿宮是祭祀被稱為日本學問之神的官原道真日本全國 1 萬 2 千座天滿宮的總寺院，地位相當於中國的孔廟，是福岡著名的觀光名勝，每年有超過 700 萬人到此參拜。太宰府天滿宮古樹參天，維持古色古香，現場承襲古禮祈福儀式引人注目。下午，一行人前往參訪博多運河城，該購物中心位於那珂川河畔的大型綜合商業城，包括娛樂、美食、購物、電影院及劇場等商業設施。博多運河城周遭還有大型的綠地，尤其設計新穎的噴泉形成了迷人的景觀。

第五天9月29日(星期四)

一早由福岡專車前往大分機場，搭乘直航定期包機返回台中機場，結束參訪行程。

3. 心得

1. 本次赴大分縣可輕易發現在自行車主題觀光行銷策略上，自行車運動旅遊業者與官方通力合作，建立完整的自行車運動品牌形象。民間成立耶馬溪觀光協會全力推動自行車運動，不僅有很好的遊客中心及沖洗設備，更有很好的住宿環境，結合官方力量共同打造優質的自行車騎乘軟硬體設施。
2. 耶馬溪自行車道雖是舊鐵道改建而成，卻維護相當的周遭環境不被破壞，因此春夏秋冬四季都有很美的環境及景觀，相較同樣背景的台中東、后豐自行車道，可能人造的車道較無天然的美景。唯大分車道無公共廁所及緊急醫藥箱設備，美中不足。
3. 結合國外優良自行車道進行交流互動，加強聯合行銷，可提升國際知名度，並促進兩地遊客互訪，將是未來可行方向，可擴大亞洲鄰近地區舉辦。

藉由本次赴日本大分自行車交流活動，除了拜會相關人員，體驗當地自行車騎乘，也邀請相關人員來台中參加本市嘉年華活動，除溫泉交流之外，開啟另外

主題旅遊交流契機，也充分體會日本辦理觀光旅遊成功因素在於細心與友善服務，經年累月維護旅遊環境的成果累積，以及民間參與觀光活動具備的地方主導性，與臺灣習慣官方由上而下的活動辦理方式有根本性差異。因此，本市辦理觀光活動及行銷旅遊景點，應該以增加在地鏈結的方式著手，才不至於產生官方熱、地方冷，與在地脫節的現象。

4. 建議

本市雖擁有豐富的自行車運動資源，但由於欠缺有效整合，導致整體行銷有如多頭馬車，體育、觀光或運動產業相關公部門都會涉及相關活動。雖每年編列行銷活動預算，但無法結合相關旅遊產業，知名度亦難以提升，遊客進不來。未來，應該思考台中地區甚至中台灣自行車運動的整合包裝，串聯車道，結合地方業者相互合作，共同建立自行車主題運動，辦理更完善的大型嘉年華活動。

除了持續與中台灣各縣市及日本大分縣進行自行車運動交流，應加強與港澳、星馬推廣合作，透過互訪觀摩等機制，改善接待能力，促進服務國際化，同時活動辦理的同時，應該思考何為中台灣的自行車運動特色定位，找到旅客市場。

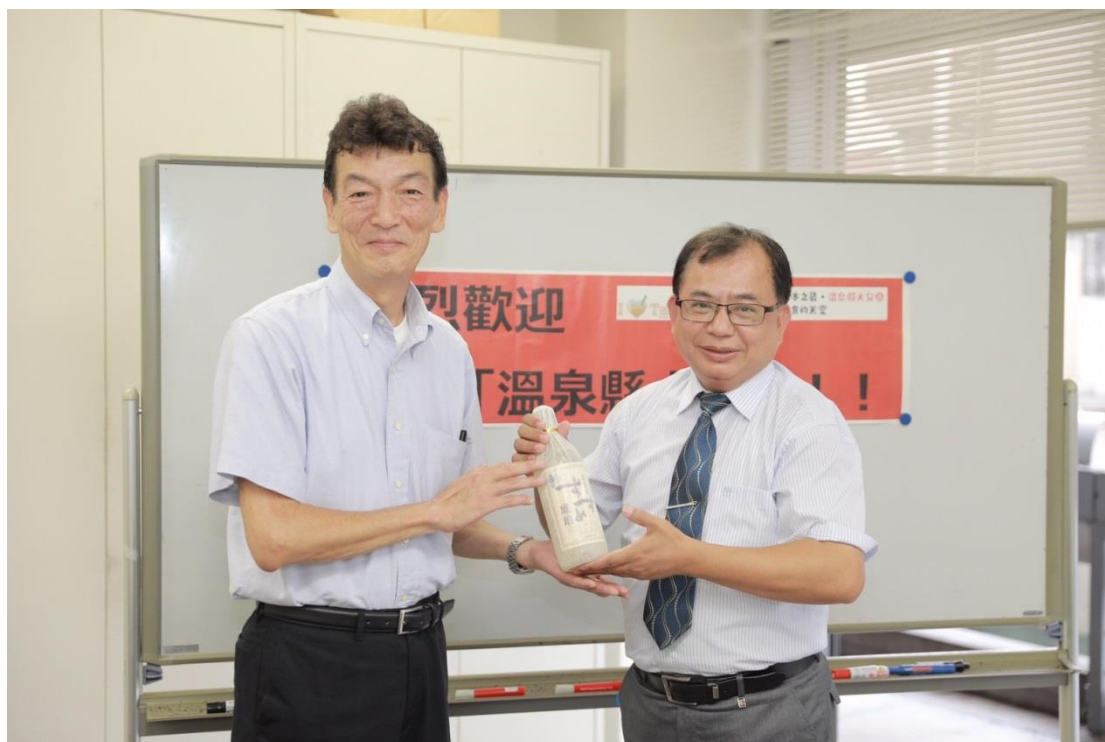
附件

拜會大分縣觀光地域局岡本局長，瞭解大分推動自行車道情形



大分縣觀光地域局土田次長簡報大分自行車道現況





參訪團一行拜會大分縣政府





拜會中津市長奧塚正典，聽取耶馬溪自行車道簡報





體驗騎乘耶馬溪自行車道



參觀耶馬溪自行車道遊客中心了解服務設施



耶馬溪自行車道與台中市東后豐自行車道一樣，都是舊鐵路改建





